

РУССКИ НОВИНИ

Pređ. Dr. I. Đ. Višošević rektor grčki sjemeništa Zagrebi, gornji grad

ЗА РУСИНОХ У КРАЉОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈИ

Виходза кажда тидзень. — Предплата на рок 60 Дин., на под рока 30 Дин. За Америку и други крај 2 доларя рочив.

Предплату и шицки писма до Редакцији и Управи треба посылати на адресу: „Руски Новини“ Пишкоревацк (Југославия).

НАША ПИСОВНЯ.

V.

Др. Габор Костельник даровао як по честни член рускей Земледѣлскей Читальни у Коцуре своје филозофски видани на руско-украинским языкю. То не только за проста народ писано, але за учених — школованих. О тим не дознали кашо людзе, те прихотзели су ми, же би вони спели тоти книжки за себе паручици. То не за них, але за них тото шицко, цо вон написал у нашеј бачванско-сримскей бешеди.

А где не находза тоти за нас драгоценни писанки најславнейшого нашого писателя? Волих су шарцом поминали у шицких наших виданях Руского Календара и Руских Новинах, а лем дасповдне видано окреме, як цо: „З мойого валаду“, „Брѣтайова дѣлѣна“, „Грамматика рускей бачванско-сримскей бешеди“... Говто друге нам обично не при рукох, и лем вези — некеди обновиеме у себе його дух, кед чуваме представи: „Гу Христови“, декламацији його премилних писнох: „Колѣсаника“, „Бачко моя“, „Керестур“ (и дяволи), „Двоје браца“, „Препасц виници“, „Як ше била муха з муху“ и т. д.

То шицко написано з великим трудом, не да ше лем так чита, як обична книжка, а већ ше за цалине одручи. То ма своју тирвану вредности и в сво роки.

Прето не чудо, же наше младе жадаю тоти писанки мац и читац у адним, то вст у книжкох.

О теј богатеј писовни Габра Костельника вельо похваляни критики писали, а я дацо спомнем дос најбоиней книжочки, котру написал учени Вячеслав Миропильский: „Габор Костельник, бачванско-русский поет и головний дѣлч бачванско руского литературного відродженя“ (Львѣ 1931.).

Учени критик и писатель пише: О наших насельных до Бачкей и Сримю пред 180 роками, малю знаме а тот мали народ, ледво 20.000 у числу, уж ма у најбоинших часох диалектичну бачванско руску литературу, а же у теј младеј литература находза ше ствари од високеј литературней вредности.

Вон указуе, же уж скорей таки писовни, як наша, були при великих народох од нас (Немцох, Французох, Таланцох, Украинцох...) и як то чешко створиц такую литературу у худобним диалекту. Ту не лем чешкоца пре худобну бешеду приходац, але и мотиви (жрѣдла) писовни бара чешки, же би писатель могол створиц наведе краси умотвореня.

Тото шицко Габрону Костельникови удало ше щешливо пребродити. Гол вон уж видац вецей як 20—25 друкованих книжек, а медали има најбоинейши филозофични на украинскей бешеди, — його критик — шацовник и пак твердац: же ше муни припознац, же його најкрасни, најзнаменитейши и најсовершенейши твори написани цо горвацки и по бачвански!...

Векцива його поезиоцх — писнох то лирични, у них прекрасне маюсе живот својого народа, з котрого вон походиц.

Як то у шицких його писанях, так и у тих стишкох — вивали више пребива його горца любов ту својому родному краю. II. пр.

Бачко моя, Бачко!

Водим твоје писни,
цо їх чуц векаром,
не цо тоти виски,
цо їх граю царом.

Водим твоје поля
анс житом заняти,
ле шицкого швета
каменк палати.

Ти ми шерцо дала,
та лем тебе воно,
люби и розумк,
як лем шерцо годно.

Б.



× Нову французку владу уложел политичар Тардье. — Тотя нова влада будзе водити ису политичку, як и преиниц Лавалова влада и будзе мац за собу ксте число посланикох у парламенту. Уж за даскельо днѣ будзе видно, чи тотя нова влада будзе голем у дачим нагце новя.

× 200-рочница родзения Вашингтона основателя американских Удружених Державоцх. — Тото року завершело ше ровно 200 роки од родзения велького америцкого народного предяка Вашингтона, котри највекши заслуги положел за основание квиней силней держави, цп ше вола Удружени Держави Америки. Вон помирел повадзени з слабки держави северней Америки и створел од них одну моцну державу. Кед ше гутори о Америкѣ дума ше обично на тоту державу северней Америки, котра тераз едла од најмоцнейших державоцх на шведе и котри створели цалу великашню американску культуру. Розуми ше, же цала Америка достойно преслави спожни своего велького основателя, а славици го буду вивадзи. Прешлей вѣдзели були таки преславици и у нас у Загребу и Београду.

× Статистика вироцх на шведе. — На цалим шведе живе 1 милиярда и 850 мил. людоцх. По вири вст: 351 мил. католикоцх — 19%, 304 мил. браманскей вири (у Индији, Китаю и Японскей) 16%, вст приходза муслимани 13%, православни 8.9%, и др. Поганоцх вст ише 6.6%. У самей Европи вст 43% католикоцх, у Аме-

рики 53%. У Азији највечей браманоцх 30.5%, а католикоцх лем 1.7%. У Европи најчистейши католицик державя Италия, бо на 11 мил. 220.000 жительоцх, ма 41 мил. 60.000 католикоцх.

× Умар остатци саксонскѣ краль. — Саксонска, то едла кральовина у немецкей спуживей держави (главни вароши Лайпциг и Дрезден). По войни саксонски владѣ Фридрих Август III. муше одступити, бо Польша постала република. Тераз умар остатци краль саксонскей держави, котри по войни жил приватно на својм лобру. Бул вон баро добри человек, више любел францоца, кральовску параду више не любел, и прето го народ баро любел. То ше указало на його вельким хованю, на котри ше зинило вельке множество народа.

× Китайци бию Японцоцх. — Дотераз у китайско-японскей войни Японци вше були моцнейши. Але тераз ше Китайци шицки авдичили, да брали свой славици вароши Шанхай и Японци ше мунтели поцантиц назад. Так лавю остатци висти. Инак война под Шанхайом бара кривава, бо на едней и аругей стравѣ воюю з најновшим оружьем: танки, аероплани за рупане бомбоцх, отровни газ и др.

× Чески фабрики робя оружје и за Японцоцх и за Китайцоцх. — Так пашу француаки новини и бара прето наивадо на Чехоцх. Гваря, же до тераз пресдали Чески оружји и муниции цо Китайцоцм, цо Японцоцм за 120 мил. чески кор. (200 мил. дин.).

Японска и Китай.

II.

Японска то край положени на двоих великих островах у Вельким Океану такой при азийским брегу, слични як Англия лежи на островох у Атлантиском Океану. То край бреговити, найвиша гора Фуджита (3778 метри), котра ведно и велики вулкан, од которого Японска вельо страда. Уж терас по войны було пре тот вулкан вельке трешене жем, од которого пострадали главни японски вароши Токко и Йокотама — 100.000 людвох потинуло теди у развалинах хижох, а вельо було чужко ранетих.

Инак Японска не барз богата жем. Найвещей ше там копне бакру. У продукци свиди Японска перна на швец и японски свила найдошша. Вельо ше садзи рискаи и чаю, ягод и у Китаю.

Найбекша бива за Японску у тим, же вона барз густо населена, вельо густейше як Китаю. Бо Японска дванац рази менша од Китаю, а жительох ма лем седм рази меней. На одним кв. километру бива 168 Японохо. Розуми ше, же им муши буи цесно и зато Японци у вельким числу селя. Населяли вони уж вельки острови Сахалин, Формоза, Каролини, а вельо их вет и у Америки.

У той цесноти лем слава причина, чом Японска нападла Китаю, чом просягла руку за Манжурску. Треба си нова жем, да ма дае змесци свой народ, котри ше барз множи.

До врид пол стоити за Японохо мало ше знало. Бул то далеки и цалком застати край, аа котри ше шхто не старал. Так думали и Руси, же Японска слаба держава, вед започали року 1904. вос ню войну пре Порт Артур. Але у той руско-японскей войны Японци Русох добре лабяли а Порт Артур, важне и укрплене место на Вельким Океану, остал у японских руках. У той войны указали Японци цалому швету, же вони ни у чим не заостали за европскими народами. И од теди Японска як велька шветова держава бере учаси у шницких важних шветових подийох.

Терасно войну з Китаюм водзи Японска, як име уж спомли, врто, бо ей требаю нови край, до котрих би Японци могли селити

и над котрима би Японска владала. Китайци аши своей жем не даю и у тим спору скоро цали швец стои на страна Китаю, але Японска на то не патри. Покладла надю на свою воену силу и иде за своим цильом.

Думали Японци, же повадени и купити-

пену Китай не годзел яи ставиц вельких препрекох, але — спредели ше. До терас — як указуе китайска обрака Шангаю — Китайци ше достойно браня.

О дальшим развою китайско-японскей войны буду нашо новине ише писац.



* **Знижано держ. порци.** — Влада предложела Нар. Скупштине, да ше наш порциони закон пременити и да ше **знижи порция од жем.** Чисти приход од жеми знижи ше за 20%, а основна стопа порци да ше знижи од 12% на 10%, то значи: хто мал чистого приходу од жеми 1000 Д. плаца до терас основней порци 120 Дин., терас ше чисти приход зменила на 800 Д. и основна порция будзе лем 80 Д. — за одну третину менша.

* **Ошлководени од держ. бановинскей и овчинскей порци** буду лем тоти, цо маю лебо млади у истим часу двецеро живих звеци, а плаца мехай як 25.000 Дин. шницкей порци.

* **Плацане порци вос житним бонима.** — У новым аякоу о порциях бузде одредзено, да параста-земледелци могу даи за порцию илместо пенажки бони, котри достали за жито.

* **Редукция желванцох.** — Пре общеципороване, котре ше уведат у цалим держаним газдовству, редуцираки у нас даповедни желванци, котри мали мало путничкох. Медзи нима редуковани едеж влак на други Шид-Вуковар.

* **Нукани монупол на жито престана.** Пашу новини, же у власти уж готови плац за нови закон о житу, по котрим ше отвори шлководни тарговица вос житом у держави и млинци буду шлководно млец гоч яку муку. Монупол у волканней тарговини (живоковане жита до цудних державох) и падалей остатка. Каждому млину будзе одредзено, кельо муки ма землец и од того будзе млин плациц

окрему таксу. Кеди тот нови закон введе, новини ише не пишу. — Народни Новине у Загребу аши пишу за тим, да терасни монупол остане, бо гваря, же на терасно стане парикаю лем тарговици и млинци, а од народа (од земледелцох) же ништо.

* **Превельо докторох.** — Словенски докторе заключили на своей складки у Люблини, да ше за 4 роки не примаю нови студенти на медицински факултеу, бо докторох вст уж превельо.

ХРИСТИЯНСКИ ДНЕВНИК „ХОРВАТСКА СТРАЖА“ виходзи кажди двень у Загребу.

Приноси окрем статья о шницких подийох у християнским швец тиж лажноши висти о шницких важних домашних и шветових подийох.

Християнски дневник „Хорватска Стража“ кошта на месак 40 Д., на три месеци 120 Д., на пол рока 240 Д. — Адреса: Хорватска Стража, Загреб, Тренкова ул. 1/II.

Борба проця процихристиянских и нехристиянских дневних новинох може ше з успехом водити лем так, да шницки християне-католици готи дневники цалком одручи и да ше услую розширици и утврдици ХОРВАТСКУ СТРАЖУ

СЛУЖБА БОЖА ЛЕБО ЛИТУРГИЯ.

А) Початок Проскомидии.

Священик заочина Проскомидию вос обличним благословением: „Благословени Бог наш, вине, терла и на акки винов. Аминь“.

Потим бере до ливей руки Просфору, а до правей Конию и вос шо робит над печадом на Просфоре трараз знак св. креста вигваряюци прятим:

„На спомен Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа“. Вос тима словами ясно исповидуе, же воп ти робит по розказу Иисуса на Тайной Вечери: „То творце на мой спомен“.

Кед так поблагословел хлеб вос знаком св. креста, врезуе „Агнца“ за жертву, а при тим молит слова пророка Исая:

„Як овца на заклане бул ши водзени, и як непорочне ягнцко пред тим, котри го штрига, не дава глас, так и Вон не отвера своко уста; у смртноси бул осудзени; а хто може вповесит Його род? Вос жеми ше бере Його живот.“

Вигваряюци остатни слова священик вни-ма з Просфори Агнца и кладзе го на дискос. Потим го з долней страни на кряж розгредуе и вигваря тайнствени слова:

„Жертвуе ше Агнец Божий, котри бере на себе трихи швета, за живот и за спасене швета“.

Потим пресврати Агнца на лице и предзобуе го вос Конию на правим боку вигваряюци слова Евангелиста Иоана: „И едеж од воинох а конию Його ребра предзобнул, и дораз кипла Крв и вода; и тот, котри то видзел, шведочи и Його шведочанство правдиве“. (Иоан 19, 34, 35).

На слова: „и дораз кипла Крв и вода“ налиша священик до келиха вино и кушик води.

На тот ше способ готую жертвени дарк: Агнец и вино а кушичко водк, да булу пошчепени и Богу жертвовани як пресвяте Тло и Крв Иисуса Христа.

Б) Кладзено часточкох на Дискосу.

Коло приготованого на Дискосу Агнца, котри представя самого Иисуса Христа, навидиму Главу Церкви, кладзе священик часточки на ознаку цалей Церкви Христа Спасителя, котра стит коло Нього позберана на чолу вос пресвяту Богородицу.

Церква ше Христова двел:

а) на Церкву торжествуюцу у небе,

б) на Церкву воуюцу на тим швец и в) на Церкву страдаюцу у митарстве.

По правей страни Агнца кладзе священик часточку вос словами: „На чещи и спомен преблагословеней Владичици нашей Богородици... По ей молитвох, Господи, прим тоту жертву на небесна Твои жертвеник“.

На ливей страни Агнца кладзе священик 9 часточки на чещи 9 ликох Святых и то:

- 1) на чещи Пророка, Предтечи и Крестителя Иоана и шницких пророкох,
- 2) на чещи св. Апостолюх,
- 3) на чещи св. Учительох и Святительох,
- 4) на чещи св. Мученикох и Мученицох,
- 5) на чещи св. Монахох и Монахинцох,
- 6) на чещи св. Лкарох бесребренцох, котри дармо лечели,
- 7) на чещи св. праведних Иоакима и Али, родителей пресв. Богородице,
- 8) на чещи Святого, котрого дзень и шницких других Святых,
- 9) на чещи того Святого, котрого ше Служба кончи.

У перним шоре под Агнецом кладзе священослужитель часточки за живих: за Папу Римского, Владика, церковних настоятельох, затим за намерения тих, за котрих Слу-



Руски Керестур.

Коцурски задругаре у Кооперативи.
На Стритенис по позвању нацивели Кооперативу нашо браца зос Коцурскей Земљодѣлскей Задруги зос своім парохом Д. Биндас.

Їх приход нам бара мила бул, та аме з нима пред и по вечери дугше братско победовала и радаели ше о нашим задругним живоце.

О роботах у задруги обширне толковане поддали ди. учителя Полиана и Шандор, котрих бешери зос вельким интересованьом послухави були.

Радујоци ше теј згоди, члена Кооперативи почаспели своіх братох Коцурцох у гостилници ад. Павлович, дзе ше браца попри погарнику вина дугше веселели и еден другому радовали, як то згодна спомнул еден керестурец у виньчованик, же тота складка то стритенис Коцура и Керестура, до уж од давна пожадане було.

Жичиме вельо успяху нашим братом коцурским задругаром! До видасия у Коцуре!

Шид.

Руска Шпоровна Каса.

Навершено ше два рокы, як оистої тота касса перша пенсжна институция у Сриме. Кед попатриме ей роботу — а то нам указуе кед поровнаме тогорочну биланцу зос доньску — то видиме, же тота наша шпоровна касса брз шумис през остатні рок напредовала, гоч булх барз чезки часи, котри ше под конец рока нице и посоршали, кед пришла до народу якашак паника (страх) и шикки нараз почалх викимац својо ушпоровани пенсжи. Гоч було и медзи нашими людзми — котри у нашої шпоровки мали свој пенсж уложено — такых, до поверели кояким гласом и почали викимац

жбу Божу ждѣа жертвовац. Креч того ту препоручуе шикки потреба так св. Церкки як и својо, а и других, за котрих сце.

У доцнім шорѣ кладзе часточки за покойникх и препоруча их Божому милосердию.

На концу препоруча Божому милосердию и себе самого, кладзе за себе часточку медзи першим и долнім шором, а лодіи Господа да му однуца шикки грихи.

Так на джкосу представена цала Церкка Христова:

Христос Гослодь и пресвята Богородица,
Церкка торжествующа у небе, Церкка страдаюца у митарству и

Церкка воююца на тмн швецѣ.

В) Кадило, гвиздочка, покриване.

По окончьено там того шиккого священик благослови кадило а пренисану молитву, у котрей модліи Христа Господа да милостивно приме благосухане кадила и да нам пошле „благодать Сяпйого пресвятого Духа“.

Над кадилом, котре трима дякон, а кед нят дякона, та церковник, пикадзи гвиздочку и кладзе ю на Дискос.

Потим охадзи мельши покровчик и штредні, та а нима покриве Дискос и Келіх. На концу

свој пенсж, то мушине признац, же векпина остала мирна и не рушала свој пенсж. Найгорше булх то, же не було нових уложкох, и и не було, то лем барз малл. Кед риздумаме о шиккед тих приликох мушине признац, же то були чезки часи, а особено за едну таку пенсжину институцију, котра лем започала свою роботу. Ипак попри шикким тим виданме, же тота наша шпоровка шумки поступела у свој работи, а то ше муши предакожац лем свидомосца Русинох, котри видзо, яка то благодат мац свою шпоровку и котри ше до дальш, тим баржей коло ней збераю.

Але на жаль ост нице и такых, до не лем же сами не сцу приступити як члени або улагателі теј шпоровки, але нице и других обдьяряю од того и нагваряю их, да иду до других,

капиталистичних банкох. И так тоти место да ширя задругниство и да помагаю свој народ, помагаю тих, котри ше лем за себе стараю, а за хрибтом потайко ше шмесо зос Русинох вошце, а посебно и найвещей зос тих, котри им ше проца својого Руского народу улажу. Но наздаваме ше, же и тоти увидза свою заблуду и пристаню ту свој Рускей шпоровкей каси, у котрей едина можю уо пайповольнейши условия як уложив свој пенсж, так и пожитичи потребну суму.

Понеже шикки работи коло заключочаних кнѣжкох и рахункох готови, то укривли одбор одредзел, да ше 6. марта т. р. отриме главне рочне засиданье, на ту кладеме поводанку на тога засиданья, як би и тоти, котри су нице не члени Рускей шпоровкей каси, але ше интересую за ню и любели би ей членами постац, могли знац, а хто може и праси.

Нацалей кладеме поровнане тогорочней биланци зос доньску да так кажди може видзи, за кельо наша Руска шпоровна касса напредовала.

Янко Бесермині.



+ **И жени пойдю на войну.** — Таки закон видзела италийска фашистовска влада. Шикки хлопци и жени од 10 до 60 рокы дужени брѣтиц свою державу. Жени и дивчатата маю служити за фронту у фабрикох мушниц, у шпигальох и т. д.

+ **Тераз у фебруару** прешло дватцет рокц, як Китайци зручили свога цара. Од того часу у Китаю влада неперестатна революция и люта борба странкох и генералох, од чого народ вельо страда.

+ **Английска краљ шпоруо.** — Красни прионац шпорована дал английска краљ, котри оказал шикки лубекузни паразы и вабави на краљовским дворе, предал вельо дворски коні, котрих отримовани драго кошталю. Але слуги не одпуцел ані едного, бо зна, же не-

окадзи и найвещи поиродчик або Воздух, и з ним покриве и Келіх и Дискос.

Дох того робити модліи пренисани молитви зос пророчествох о Христу Царю и Спасителю. Потим бере сам кадило до рукох и кажди дари зос молитву:

„Благословени иши, Христа Боже, котри ши так благоволея, слава Тебе тераз, вице и на века вѣкох. Амин“.

У молитви, котру потим гутори, модліи Бога:

„да благословя предложени дари, да их приме до својого небесного жертвеника,

да ше спомне тих, котри приноша тоту жертву, як и тих, за котрих приноша, а священікови да удзели свою ласку, же би могол дѣстойно окнѣичи того священикодѣйствие“.

По теј молитви слѣдуе мали „Озвуст“, а з тмн ше доконьчуе и Проскомидия.

Сняти дари оставаю на проскомидийним жертвенику аж до Велького Входу, кед ше торжествено приноша на святи Престол.

(Далей будзе).

ника и так уж превельо людаох без служби и работи

+ **У Ирландіи на виборох** навлала республкавска партка, котрей вода познати Де Валера. Вона противна терашней ирландскей влади и зиктева поволну независност ирландскей держави од Англии.

+ **Форд** познати американски фабрилант автомобилкох и еден од найбогатших людаох на швецѣ, булх до тераз на гласу як добри и милосерни човек. Прето тих дньох на мало буди зачуловани десетати варошу Детройт, кед прашли модліи од Форда помоц за безработних роботничкох, а Форд им одповед, же вен помага лем тих, котри робити и не дад ниц.

+ **У Галичини** була недавно тава буря, же у едном валелѣ превращеза коч а древом. Кочини спаднул под древо и поно то залавело на шмерк.

+ **Агентат на железници.** У жоней Французкей подалеко варошу Лион положел хтошка бомбу на железницу кед приходзель експрес зос Паризу. Бомба розтарзела експрес на два часци, дескельо вагонц ше вирацели и спадли до глѣбокей долини, але на чудо нікто чезко не настрадац. Думаю, же бомбу положел большевик.

+ **6 милиони людаох без работи** нарахновали тераз у Немецкей. То значи же кажди дзешата человек там нема хлеба и не може го лицзе заробити. Напроца тому наша „сржия“ нице цалком блага.

+ **Кельо людаох ходат босо.** Кед ше зна, же ше рочли на нашим швецѣ виробити 900 мялioni цинѣли, а шикких людаох на швецѣ ост вецей як два раз тельо, и кед ше одрахую малка дзени, котрим цинѣлох не треба, вен видзе, же скоро половина людского роду ходат босо. Найвещей босих людаох ост у Африки, Инди и Китаю, дзе вице ценли.



Цени. — Жито на одредену цену, лем же не мож више достац за нього такої цены. Прето ине у новиних змели вешей власци, да не терашній державни монопол у жемней тарговици заметі зос шибободну тарговину. То нитом и нитом млинаре. До тераш ше ине ніч задесено у тей ствари не зна.

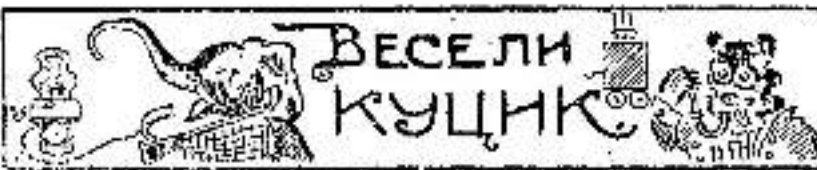
Кукурица ше данкган за даскедьо айкору и тераш ше ардава по 70 до 75 Дн. за мистер суха и дупана. Прешлого тижня досц ше кукурици вивезло до Австриї.

Цена статку остава нста, гоч в других

державох приходаа вноси, же ше цени статку звышци, особено драгши конї, бо ар уж не далеко, та їх будзе треба до работи.

Целга райдох зноц спадла и запатра; же ине спадло, бо жима не була баре дута и райдох ест вельо, а преш кризу по варошох лядас ах вельо меней купую и трона.

Народна Банка купуе стари стриберни австрийски коруни и плавци: за 1 коруну 2-25 Д., за 2 кор. 4-50 Д., за 5 кор. 11-60 Д. Стриберни дукати Марїи Терезїи по 12-50 Д.



Филозоф. — Випиши ине еден погарик вилеши?

— Розум гугори, же би не требало, жо-лудок же гей, а розум мудрейши од бруха. Але прето, же мудрейши треба да конуци, иним ине еден погарик.

У комунистох: — Чи вельо вас жидох у комунистичней странки?

- Не, лем 60%.
- А гефта други?
- Гефта жидовки.

Шпоровносец. — Учителю у школи: Шпоровносец то велька чеснота, кажди чловек муши шпоровац и складац пенџия до шпоркаси.

— Яни, а дас твой оцц склада пенџия?
— Модїм, наурчителю, у корижїианам уряду.

Хто кого цага. — Ах ти, хунцуту — кричи мац на своего сына, — нач так цагаш мачку за хвост, же вона аж мяче.

— Я ю не цагам, лем ю тримам за хвост, а вона сама цага.

и каждодневни як порядочни так и чрезвычайни по одреденю церковней власци;

2) Поумовац дзеци осковних и повторительшкколх у церковних шиваню;

3) Стараи ше, да буду више шоме хлапци выбрани крилощале.

4) муши ше при богослуженьох точно тримац церкву. Тижика и одреденю церковней власци.

Церковня одбор пошле инци молби Духовному Столу посредством парохїианого уряду аос своїм тройним предлогом.

Бел Духовни Стол будзе тримац за нужне, довола конкурента до Криковцох, да ше прешвечи о його званю и гласу.

У Бачинцох, дня 21. фебруара 1932.

1—3

о. Михайло Гирїонати,
варох и председ. церк. одбора.

РУСКА ШПОРОВНА КАСА У ШИДУ

Поволашка

НА II РОЧНЕ ГЛАВНЕ СОБРАНИЕ часнох Рускей Шпоровней Каси, задруги з ограниченим емством у Шиду,

котре ше очрима в вадзелю дня 6. марта 1932. на 2 годяни по поладню у Рускей школи у Шиду, зос слїдующим порядком дня:

1. Привіт председателя;
2. Выбор двух оверительох запискину;
3. Звіт в діяльности уравниго одбору;
4. Звіт надзорного одбору;
5. Одобренїе заключних рочних рахункох;
6. Читаня ревизийного запискину;
7. Предложєня и случайности.

Управни Одбор.

Конкурс

за дзянцке место у Бачинцох.

Потписана управа бачинскей грекокатолической парохїи росцинуе за вїнражєвєто дзянцке место у Бачинцох конкурс до першей вадзелї велького поста 1932. року.

1) Кто жада того место достац, треба да подавше молбу на церковни одбор у Бачинцох до першей вадзелї велького поста 1932. р. (20. III.).

Предносц маю тоти, котри маю дзянцу диплому, а у недостатку таких можю и без диплома звынцкєй молбї, аля ше обовязую найдалей до рока зложит дзянцки испит. Кто нема дзянцкото испити, тот будзе лем привремено поставєни за дзянцкє. Конкуренти муши точно знац шивцк церковни кавки.

2) Конкурсє муши буц чловек богобайни и цєпорочни, котри совисно окончує свойо хрїстиянски дужности и котри зос своїм фамилиярним животом дає инцим парохїианом добри приклад як у церквї так и у парохїи.

3. Конкурсєт муши буц прирашни, да аос свядєцином участвує у работох при шивцкх хрїстиянских просвятних организацияох.

Плаца: У жєту до 25 мет. шгола до 300 Дн. и квартал.

Дужности: 1) Дзянц ма дужности окончовац шивцки богослужєня вадзелїми, празнични

Рахунок вировнания

РУСКЕЙ ШПОРОВНЕЙ КАСИ У ШИДУ

Имовина — Актива	1930. р.		1931. р.		Длуство — Пасива	1930. р.		1931. р.	
	Дн.	п.	Дн.	п.		Дн.	п.	Дн.	п.
Пожички	192.300	—	209.050	—	Задружни удїли	27.300	—	34.300	—
Текущи рахунки	175.758	50	186.797	25	Уложки на шпорованє зос углав. каматами	346.221	25	403.252	75
Ишегар рухоми	3.770	50	3.148	50	Текущи рахунки	10.030	50	51.240	75
Удїл прѣ Загр. Свєзи	1.000	—	1.000	—	Нєвивлаш. кам. удїлох	—	—	295	—
Тек. рах. зос Хрв. с. шгед. Шид	2.722	—	3.632	—	Причува	—	—	430	25
Тек. рах. зос Задружну Свєзу	—	—	82.430	—	Чисти хасєл	1.016	25	5.288	50
Преносни рахунки	370	—	543	25					
Пенџ у каси 31. XII.	8.656	—	8.206	25					
	384.577	—	494.807	25		384.577	—	494.807	25

Управни одбор

Рускей Шпоровней Каси у Шиду.